

# DYANE 6 CAPRA



**CLUB DES AMIS DE LA 2 CV**  
Maison des Associations  
63370 LEMPDES

Adresse postale : 2 rue de la brebis  
77240 VERT SAINT DENIS

 07 85 84 00 03

[http : //www.clubdesamisdela2cv.com](http://www.clubdesamisdela2cv.com)  
[Contact.ca2cv@gmail.com](mailto:Contact.ca2cv@gmail.com)

# Présentation de la DYANE 6 CAPRA



Comme pour la Dyane CABAN en France en 1978, au millésime 1981 Citroën Hispania S.A. tente un coup de publicité pour redynamiser les ventes de la Dyane. Fin 1980 une série limitée de 600 Dyanes numérotées est produite à l'usine de Vigo en Espagne. Cette série limitée est réservée au marché espagnol ; c'est la série « CAPRA » (chèvre en latin, qui se dit cabra en Espagnol). Elle se veut originale comme l'annonce la publicité d'époque : « Para la gente fuera de

serie » que l'on peut traduire par « Pour les gens hors du commun ». Avec de jeunes gens qui semblent libres, en pleine nature et qui semblent bien profiter de la vie à bord de cette Dyane l'objectif est clairement de rajeunir l'image de la voiture. La commercialisation débute fin décembre.

La base de la CAPRA est une Dyane 6 avec des spécificités espagnoles (vitres descendantes à l'avant et coulissantes à l'arrière) assorties d'accessoires empruntés à la gamme PSA. Toutes les voitures de cette série sont Jaune Mimosa AC333 rehaussé de touches de noir mat et d'une capote noire. La décoration extérieure est un mélange de peinture et d'autocollants. Les différences ne s'arrêtent pas à des détails esthétiques, la plus grosse modification étant le bandeau arrière de la caisse modifié pour intégrer de nouveaux feux.



Toutes les CAPRA connues ont un numéro de série commençant par E053-641XXX ; les trois derniers chiffres (ici XXX) varient suivant l'ordre de sortie de la chaîne. Une plaque avec le numéro de série est rivée sur la plateforme et ce même numéro est frappé à froid juste à côté.



## Description détaillée



appelé « cannage noir/blanc », tissu proposé en option pour la LN au millésime 1981. En plus de deux bandes sur l'assise et le dossier, le skaï noir couvre les côtés et les dossiers des sièges. Les quatre contre-portes sont aussi en skaï noir avec sur les portes avant une aumônière et un accoudoir : ce sont des portes d'Acadienne. Cet habillage des portières avant est induit par le mécanisme lève vitre incompatible avec le panneau en plastique post formé des portes des Dyanes construites à Levallois (France) ou Forest (Belgique). Les contre-portes arrière sont identiques à celles des premières Dyane « Luxe ». Les deux petites fenêtres servant d'accès aux mécanismes d'ouverture et de condamnation des portières sont renforcées par un profilé d'aluminium. Devant les ceintures de sécurité sont à enrôleurs mais avec des boucles différentes des ceintures françaises. Pas de ceintures à l'arrière.

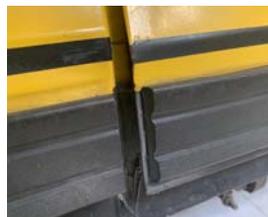




Tous les éléments de la carrosserie ont un détail de peinture noire sur le jaune sauf la malle arrière.

Les portes avant arborent le logotype DYANE 6 CAPRA de 23cm de diamètre. Les deux bas de caisse et le bandeau arrière sous la malle sont noirs.

Le bas des quatre portières, des ailes arrière et des joues d'ailes avant sont bordés de noir sur 5cm de haut. Cette bande de peinture est recouverte d'un épais bandeau de protection en caoutchouc noir, elle est aussi rehaussée par un fin liseré autocollant noir.



La retombée de tôle à l'avant du capot moteur est peinte en noir et bordée du même liseré autocollant.

Toute la face avant des ailes avant, jusqu'à la soudure oblique, est peinte en noir et bordée du liseré autocollant.



Tous les détails habituellement chromés ou en inox sont noirs : les enjoliveurs de gouttières, la grille de prise d'air sur le capot, les baguettes de portières, les pare-chocs, la poignée de malle arrière et les bras d'essuie-glace. L'épaisseur du cerclage des phares avant est plastifié en noir. Le bouchon de réservoir d'essence est en métal peint en noir.



Comparé à l'arrière d'une autre Dyane on voit nettement ici la nécessaire modification de la jupe arrière pour accueillir les feux plus grands. Notez aussi la différence d'embouti en creux autour du bouton poussoir de malle normalement intervenu avec l'arrivée du nouveau système de fermeture depuis septembre 1976 (AM 1977) en France.



Les nouveaux feux n'intégrant pas l'éclairage de plaque d'immatriculation, deux feux sont ajoutés sur le pare-chocs ; de marque Yorcka, fabriqués sous licence Seima, ils sont spécifiques. Le pare-chocs arrière et ses tubes de protection ressemblent à ceux équipant la Dyane Confort à sa commercialisation. Il est à noter que les clignoteurs avant sont aussi de marque Yorcka fabriqués sous licence Seima.

Le hayon porte à gauche le logo Dyane 6 CAPRA et en bas à droite le numéro de la voiture dans la série (600 au total). La CAPRA numéro 001 étant celle figurant sur la publicité d'époque.



A l'avant, seule la tête de chèvre orne le capot moteur, sans le cerclage ni le lettrage du logotype complet.



## Détails espagnols

D'autres détails pouvant passer inaperçus mais propres aux modèles sortis de l'usine de Vigo pour une mise en circulation en Espagne sont :

- El Permiso de circulación (La carte grise espagnole) spécifie que le véhicule est cinq places assises (S1).
- Le numéro de série est situé sur le longeron gauche à l'aplomb du tablier de caisse. La plaquette spécifique Vigo.
- Les clignoteurs avant sont de marque Yorka.
- Toutes les glaces sont de marque Luna.
- Le moteur a un numéro sur une plaquette Vigo.

A	TD-8778- F	E	RD53-64
B		F.1	
H		F.2	
I	23-12-1980	G	
(I.1)	10-04-2014	K	RD
(I.2)	BILBAO	P.1	602
C.1.1		P.2	
C.1.2		P.3	GAROLINA
C.1.3		Q	
C.4	e	S.1	005
D.1	CITROEN	S.2	
D.2			
D.3	DYANE 6 B		
(D.4)	PART-SIN ESPECIFICAR		

DOCUMENTO VALIDO SI ACOMPAÑA ITV EN VIGOR.



## Sous le capot et dans la malle

Sous le capot on retrouve le moteur AM-2A en partie caché par la roue de secours et le cric supportés par la barre qui relie les deux ailes. La référence de peinture AC333 Jaune Mimosa est peinte au pochoir sur le tablier côté droit.



La roue de secours est grise, d'un gris mat plus foncé que le AC140.



Dans la malle, un fond de coffre vient faire un plancher plat. Il peut aussi être installé à mi-hauteur. La tablette arrière rigide est couverte de feutrine noire (ici grise car fanée par le soleil). Le tissu intérieur de custodes est en feutrine grise.

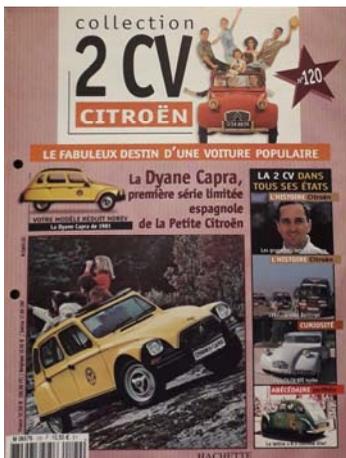


## Des accessoires empruntés

- Les roues sont peintes en Gris métallisé Référence FVA avec le centre peint en noir mat et habillées d'un enjoliveur à trois branches. Cet enjoliveur a été emprunté à la GSA X3.
- Les feux arrière sont ceux de la LN.
- De marque ar-to, le rétroviseur extérieur est spécial et uniquement commun à la Dyane Edelweiss. Il n'a sûrement pas été produit que pour ces Dyanes, il aurait été aussi disponible en accessoire dans des centres auto espagnols.
- Les bandes latérales en caoutchouc sont les mêmes que pour la promotion « Eurocasion GS+9 » des GS d'occasion de 1978.



## La DYANE 6 CAPRA en miniature



Une NOREV très connue sous la forme du N° 120 de la série presse aux éditions Hachette sortie en 2008. Les miniatures étaient livrées sous blister, avec une boîte cartonnée aplatie plus un fascicule donnant les détails du modèle échelle 1. Le rétroviseur droit ne devrait pas y être.



## CAPRA orange mythe ou réalité ?

Une légende court sur d'éventuelles CAPRA oranges. La seule publicité d'époque connue n'évoque pas la possibilité d'un choix de couleur et chez Citroën, les séries à tirage limité n'ont la plupart du temps existé qu'en une teinte. L'exemplaire que l'on croise régulièrement sur les concentrations ne semble pas être une authentique CAPRA, il lui en manque les principaux attributs. Alors jusqu'à preuve du contraire plutôt... mythe.



Publicité Editée par  
Grafinter Madrid.  
Pour Citroën Hispania  
en 1980.



Al Dyane 6, el que gana  
de entre nosotros,  
nos dice como uno es, nosotros  
como un libro. Se lepan  
cuando de repente en  
una serie de instantes y momentos.

Al Dyane 6, el de la Unión  
Europea, se lepan  
por su serie especial. Su serie  
especial, que se lepan  
en un instante y en  
detalles que para que sea  
nuestro compañero y destino.  
Fuera de serie.



Rédaction du document : Philippe BARDOU  
[philippe82370@hotmail.fr](mailto:philippe82370@hotmail.fr)

**Section des 2 CV séries spéciales et limitées**

Responsable de la publication : Thierry JOUANNY

La reproduction de ce document est interdite sauf autorisation.  
La reproduction d'un extrait est autorisée à condition de préciser que celui-ci provient d'une production du Club des Amis de la 2 CV.

Imprimé en France par Print Conseil 63540 Romagnat  
Tirage : 460 exemplaires.  
FEVRIER 2023